

! WARNING
! AVERTISSEMENT
! WARNUNG
! AVVERTENZA
! ATENÇÃO
! ADVERTENCIA

Disconnect from power source to prevent electrical shock before installing or servicing. Check power supply voltage and frequency.
 Déconnecter l'alimentation avant toute opération d'installation ou de maintenance, afin d'éviter les décharges électriques. Contrôler la tension et la fréquence d'alimentation.
 Schalten Sie den Strom während der Installation oder bei Wartungsarbeiten ab um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Prüfen Sie die Spannung und Frequenz der Stromquelle.
 Scollegare dall'alimentazione prima dell'installazione e della messa in servizio. Controllare la tensione di alimentazione e la frequenza.
 Desligar a alimentação antes de realizar qualquer intervenção. Verificar a tensão e frequência da alimentação.
 Durante el proceso de instalación o mantenimiento desconectar la tensión de alimentación para evitar descargas eléctricas. Comprobar tensión y frecuencia de alimentación.

-25 °C to +50 °C
 (-13 °F to +122 °F)

Electrical Connection
Raccordement Electrique
Elektrischer Anschluß
Collegamento Elettrico
Ligações Eléctricas
Conexiones Eléctricas

IDL / IDM / IDS
 FULL LENS
 OBJECTIF COMPLET
 GANZE LINSE
 LENTE INTERA
 LENTE COMPLETA
 LENTE COMPLETO

	La	N	Lb
AC:	~	N	
DC:	X	X	

COLOR 1
 COULEUR 1
 FARBE 1
 COLORE 1
 COR 1
 COLOR 1

	La	N	Lb
AC:		N	~
DC:		X	X

COLOR 2
 COULEUR 2
 FARBE 2
 COLORE 2
 COR 2
 COLOR 2

ITL / ITM / ITS
 HALF LENS
 DEMI-OBJECTIF
 HALBE LINSE
 MEZZA LENTE
 MEIA LENTE
 MEDIO LENTE

	La	N	Lb
AC:	~	N	
DC:	X	X	

COLOR 1 (ANTI-ROTATION TAB)
 COULEUR 1 (ONGLET ANTI-ROTATION)
 FARBE 1 (GEGENLAUFSTECKER)
 COLORE 1 (LINGUETTA ANTI-ROTAZIONE)
 COR 1 (ABA ANTI-ROTAÇÃO)
 COLOR 1 (PESTAÑA ANTI-ROTACIÓN)

	La	N	Lb
AC:		N	~
DC:		X	X

COLOR 2
 COULEUR 2
 FARBE 2
 COLORE 2
 COR 2
 COLOR 2

EDG / EDM
 SOUND/LIGHT
 SON/LUMIERE
 TON/LICHT
 SUONO/LUCE
 SOM/LUZ
 SONIDO/LUMINOSIDAD

	La	N	Lb
AC:	~	N	
DC:	X	X	

SOUND
 SON
 TON
 SUONO
 SOM
 SONIDO

	La	N	Lb
AC:		N	~
DC:		X	X

LIGHT
 LUMIERE
 LICHT
 LUCE
 LUZ
 LUMINOSIDAD

! WARNING
! AVERTISSEMENT
! WARNUNG
! AVVERTENZA
! ATENÇÃO
! ADVERTENCIA

For full lens version, Do not operate both colors at the same time for more than 5 minutes.
 Pour l'objectif complet, ne faites pas fonctionner les deux couleurs simultanément pendant plus de 5 minutes.
 Bei der Version mit ganzer Linse nicht beide Farben länger als 5 Min. gleichzeitig betreiben.
 Per la versione a lente intera non utilizzare entrambi i colori contemporaneamente per più di 5 minuti.
 Na versão lente completa, não opere ambas as cores ao mesmo tempo por mais de 5 minutos.
 Para obtener una versión completa del lente, no utilice ambos colores al mismo tiempo por más de 5 minutos.

! WARNING
! AVERTISSEMENT
! WARNUNG
! AVVERTENZA
! ATENÇÃO
! ADVERTENCIA

For 120V AC / 240V AC, connect AC-Neutral to N, and AC-Line to La and/or Lb as appropriate.
 Pour 120V CA / 240 CA, connecter CA-Neutre à N et CA-Ligne à La et/ou Lb selon le cas.
 Für 120 V AC / 240 V AC, verbinden Sie den Neutraleiter mit N und den Außenleiter mit La und/oder Lb.
 Per 120/240 V CA, collegare Neutro-CA a N e Linea-CA a La e/o Lb come appropriato.
 Para 120V CA / 240V CA, conecte o CA Neutro ao N e a Linha CA ao La e/ou Lb, conforme necessário.
 Para 120V AC / 240V AC, conecte Neutro-CA a N y Línea-CA a La o Lb según corresponda.

! WARNING
! AVERTISSEMENT
! WARNUNG
! AVVERTENZA
! ATENÇÃO
! ADVERTENCIA

Do not apply voltage across La/Lb as device may be damaged.
 ne pas appliquer de tension à La/Lb ou vous risquez d'endommager le dispositif.
 Keine Spannung an Klemme La und Lb anlegen, da dadurch das Gerät zerstört werden kann.
 non applicare corrente a La/Lb poiché si potrebbe danneggiare il dispositivo.
 Não aplique voltagem a La/Lb, pois isso pode danificar o dispositivo.
 No aplicar corriente a La/Lb ya que puede dañarse el dispositivo.

